

Kazakistan'da İşsizlik Başvurusu

Kazakça kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Durumu Anlatırken

İşten çıkışta ilk cümleler.

Türkçe	Kazakça	Okunuşu
İşimi kaybettim.	Жумисымнан ayrıldым.	cumisımnan ayrıldım
Sözleşmem bitti.	Şarttım bitti.	şarttım bitti
İşten çıkarıldım.	Жумистан шығарıldым.	cumistan şıgarıldım
Çalışma iznim ne olacak?	Жумис руқсатım ne boladı?	cumis ruksatım ne boladı
Ne kadar kalabilirim?	Қанша уақыт қала аламын?	kanşa uakit kala alamin
Nasıl başvururum?	Қалай өтінім беремін?	kalay otinim beremin

Haklarınızı Sorarken

Alacaklarınız için.

Türkçe	Kazakça	Okunuşu
Son maaşım ödenmedi.	Соңғы жалақым төленbedi.	songı calakım tölենbedi
Kullanmadığım izin ödenir mi?	Пайдаланбаған демалıs төлене me?	paydalanbagan demalıs tölene me
Tazminat var mı?	Өтемақы бар ма?	ötämäkı bar ma
İşten çıkış belgesi alabilir miyim?	Жумистан шығу buyırғын ala alam ba?	cumistan şıgu buyırğın ala alam ba
Primlerim yatırıldı mı?	Жарналарым төlendi me?	carnalarım tölendi me
Yazılı belge istiyorum.	Жазбаşa qujat kerek.	cazbaşa kucat kerek

Kuruma Başvururken

İstihdam merkezinde.

Türkçe	Kazakça	Okunuşu
İş arayan olarak kaydolmak istiyorum.	Жумис іздеуші retinde tirkelgim keledi.	cumis іздеуші retinde tirkelgim keledi
Ödenek alabilir miyim?	Жәпдемақы ala alam ba?	cardemakı ala alam ba
Ne kadar süre çalıştım?	Қанша жыл istedim?	kanşa cıl istedim
Belgelerim burada.	Құжаттарım mine.	kucattarım mine
Kurs var mı?	Курстар бар ма?	kurstar bar ma
Ne sıklıkla gelmeliyim?	Қанша жиі келу kerek?	kanşa cii kелu kerek

Yeni İş Ararken

İzin ve geçiş konusu.

Türkçe	Kazakça	Okunuşu
Yeni iş buldum.	Jaña jumıs taptım.	cana cumıs taptım
İzni yeni şirket alacak mı?	Ruqsattı jaña kompaniya ala ma?	ruksattı cana kompaniya ala ma
Ne kadar sürer?	Qańsa uaqıt aladı?	kańsa uakıt aladı
Bu sürede çalışabilir miyim?	Sol uaqıtta jumıs isteue bola ma?	sol uakıtta cumıs isteue bola ma
Kaydımı yenilemem gerekiyor mu?	Tirkeuimdi jañartu kerek pe?	tirkeuimdi canartu kerek pe

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Görevli	Qayırılı kün, nemen kömektesem? İyi günler, buyurun.
Siz	Şarttım bitti. Jumıs ruqsatım ne boladı? Sözleşmem bitti. Çalışma iznim ne olacak?
Görevli	Ruqsat jumıs orınına baylanıstı edi. İzin iş yerine bağlıydı.
Siz	Qanşa uaqıt qala alamın? Ne kadar kalabilirim?
Görevli	Belgili merzimiñiz bar. Belirli bir süreniz var.
Siz	Jumıstan şıǵu buyrıǵın ala alam ba? İşten çıkış belgesi alabilir miyim?
Görevli	Jumıs berüşiden suraıñız. İşvereninizden isteyin.
Siz	Jarnalarım tölendi me? Primlerim yatırıldı mı?
Görevli	eGov arqılı qaray alasız. eGov'dan bakabilirsiniz.
Siz	Jaña jumıs tapsam, ruqsattı jaña kompaniya ala ma? Yeni iş bulursam izni yeni şirket mi alır?
Görevli	İä, solay boladı. Evet, öyle olur.
Siz	Köp raqmet. Teşekkür ederim.

Kazakistan'da Bilmeniz Gerekenler

Asıl mesele izin, ödenek değil: yabancı çalışan için iş kaybı öncelikle bir **oturma ve çalışma izni** sorunudur. İzin işverene bağlı olduğu için işten ayrılır ayrılmaz süreniz işlemeye başlar — gecikmeyin.

İşten çıkış belgesini alın: *buyırq* (işten çıkış kararı) olmadan hiçbir başvuru yapılamaz. İşten ayrılırken istemeyi unutmayın.

Primleri kontrol edin: eGov üzerinden adınıza yatırılan sosyal sigorta primlerini görebilirsiniz. Yatmamışsa kayıtsız çalıştırılmışsınız demektir.

Ödenek şarta bağlıdır: işsizlik ödeneği prim ödemiş olmaya bağlıdır ve süresi sınırlıdır; yabancılar için şartlar farklı olabilir — kurumdan teyit edin.